

**M. Herminia DI LISIA, Stella M. SHMITE, Julieta A. SONCINI  
Mariana de DIOS HERRERO (2009) *Voces de Mujeres Rurales*,  
Cuadernos del Instituto**

**N° 3. Instituto Interdisciplinario de Estudios de la Mujer.  
Universidad Nacional de La Pampa, 157pp.**

---

El punto de partida de esta producción es el abordaje de cuestiones de género desde la riqueza que propone la mirada interdisciplinar. Sus autoras provienen de diferentes áreas de la investigación social y como integrantes del Instituto Interdisciplinario de Estudios de la Mujer UNLP, presentan su tercera publicación: el Cuaderno Nro. 3, “Voces de Mujeres Rurales”.

En este caso, este Cuaderno se constituye en una recopilación de material primario sobre diferentes aspectos de la vida de 14 mujeres que conforman un compendio de *“fuentes cuya utilización y aplicaciones son múltiples”* (p. 10). Dicho repertorio se origina a partir de *“entrevistas individuales tomadas en los domicilios de las informantes”*, que dan cuenta de un clima de comunicación cordial y horizontal entre las entrevistadas y las investigadoras.

De esta propuesta de investigación se destaca el abordaje de la temática de género dentro de la categoría de ruralidad. El género y la ruralidad, quedan atravesados por la identidad y el cuerpo femenino, entendiendo esta relación dentro de un espacio construido en la interacción de los sujetos (sujetos femeninos en este caso), el espacio mismo y las actividades que realizan. Las identidades femeninas se conforman dentro de un proceso de nomadismo donde se perciben transiciones, traslaciones, cambios, en tiempo y espacio.

El texto que se reseña tiene una primera parte compuesta de breves artículos que abordan en primer lugar, cuestiones teóricas y metodológicas, con el fin de *“contextualizar un conjunto de temas y problemas que pueden analizarse e interpretarse a partir de lo que mujeres relatan”* (p. 7). En segunda instancia se tratan diversas *conceptualizaciones*: género, espacio, trabajo, en relación a lo rural y la ruralidad *“desde la perspectiva de quienes habitan estos espacios, sin profundizar ni clausurar los debates que se desarrollan en torno a esos tópicos”* (ibid).

Queda enunciada como línea de trabajo epistemológico, que el cuerpo tiene que comprenderse como *“un punto de superposición entre lo físico,*

*lo simbólico y lo sociológico*” (Braidotti, 2000: 29), en relación a una identidad rural considerada “*como producto de una hibridación cultural en un proceso de constitución permanente*” (p. 17). Este análisis permite mostrar a la mujer como sujeto protagonista, más allá del lugar de desigualdad y dependencia en el que se han centrado los estudios tradicionales de género.

En síntesis, estudiar la configuración del territorio rural, implica hacerlo desde “*las múltiples interacciones de la sociedad en su conjunto, es decir, lo urbano y lo rural, en contexto de vinculaciones*” (P. 21) conformando un nuevo escenario para las mujeres.

En la segunda parte del Cuaderno, se encuentran las transcripciones de *testimonios*, que es el modo en que definen las autoras a las entrevistas. Las catorce mujeres provienen de diferentes departamentos de la provincia de La Pampa: Capital, Huacal, Caleu Caleu y Lihuel Calel. El material recopilado está agrupado por temáticas: vida cotidiana, educación, el trabajo en sus diferentes modalidades, enfermedad y muerte, espacios de sociabilización.

Las entrevistas orales son en general de carácter biográfico y destacan desde distintos ángulos, no solamente cuestiones relacionadas con la memoria de las protagonistas, sino que pasan revista a la percepción de su pasado, de la conformación de sus familias y los roles que cumplieron, la escuela y su educación, temáticas relacionadas con la salud, además del mundo femenino en un contexto de ruralidad. La diversidad de entrevistas, así como de temáticas que se desprenden de ellas, permiten no sólo acceder al pasado de las protagonistas, su memoria, sino a ellas mismas: sus emociones, sentimientos, sensaciones, vivencias y representaciones.

Entre los testimonios se destacan una historia de vida cotidiana de una empleada doméstica (denominada Biografía de Marina) y otra historia de vida, dónde se perfila la participación política de *Lucy Abram de Cornelis*, fundadora de la “Agrupación de Mujeres Agropecuarias”. Esta última tiene la particularidad de mostrar cómo una mujer transita su experiencia de vida entre la acción política (lo público) y su familia (lo privado).

Este *Cuaderno* proporciona un aporte para todos los investigadores/as y profesores/as, donde cada testimonio permite realizar un análisis del contexto social, así como construir una explicación histórica, posibilitando un diálogo entre las experiencias recordadas por estas mujeres y ese contexto. Para ello, será necesario también explorar las distintas miradas y tratar de explicitar las articulaciones existentes entre sus vidas y la época vivida.

Como la mujer sigue estando ausente en muchos de los libros escolares, es interesante la potencialidad didáctica que presenta este trabajo por su lenguaje claro, accesible y la presencia de textos cortos, para trabajar en el aula.

Finalizando, una comprensión de la vida y experiencias de cualquier sujeto social, demanda necesariamente la vinculación entre discursos, narraciones y conceptualizaciones que permitan contextualizarlas. Es decir, poder trabajar específicamente el vínculo entre estas mujeres y su contexto en el sentido más general, para reconstruir el proceso histórico detrás de las historias individuales.

**Edith A. Mosches**

Universidad Nacional del Comahue, sede Bariloche

**Liliana V. Pierucci**

Universidad Nacional Río Negro, sede Bariloche